

# Frühling willkommen

.....

*Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung an*

**Seite 14**

*Volksbegehren*

**Seite 20**

*Problemstoffsammlung*

**Seite 20**

*Rauchfangkehrerwechsel*

**Seite 21**



## ■ IHRE ANSPRECHPARTNER IM GEMEINDEAMT

Parteienverkehr: Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr. In dringenden Fällen besteht auch außerhalb des Parteienverkehrs, nach vorheriger telefonischer Rücksprache mit dem zuständigen Sachbearbeiter, die Möglichkeit einer Erledigung. Sie finden unsere Gemeinde auch im Internet unter [www.steindorf.gv.at](http://www.steindorf.gv.at)

### AMTSLEITUNG

Mag. (FH) André Winkler  
☎ 04243/8383-0  
E-Mail: [steindorf.direktion@ktn.gde.at](mailto:steindorf.direktion@ktn.gde.at)

Kommunikation- und Öffentlichkeitsarbeit, Leiter des inneren Dienstes, Referent des Bürgermeisters, Rechts-, Wirtschafts- und Vertragsangelegenheiten, Straßenangelegenheiten, Verantwortung für die Vorbereitung, Erledigung und Umsetzung von Gemeinderatsbeschlüssen.

### BAUAMT

Michael Maurer  
☎ 04243/8383 /31  
E-Mail: [michael.maurer@ktn.gde.at](mailto:michael.maurer@ktn.gde.at)

Bauangelegenheiten, Bauberatung, Bebauungspläne, Flächenwidmungsplan, Straßenrecht, Grundstücksteilungen, geographisches Informationssystem, Wohnbauförderung, Wohnhaussanierung, Alternativenergie, Schriftführung Bau- und Wegeausschuss.

Ing. Stefan Kristler, Sarah Pirker  
☎ 04243/8383-28  
E-Mail: [steindorf.bau@ktn.gde.at](mailto:steindorf.bau@ktn.gde.at)

Bauangelegenheiten, Bauberatung, geographisches Informationssystem, Wohnbauförderung, Wohnhaussanierung, Alternativenergie, Schriftführung Bau- und Wegeausschuss.

### MELDEAMT

Elfriede Augustin AL-Stv.  
☎ 04243/8383-24  
E-Mail: [elfriede.augustin@ktn.gde.at](mailto:elfriede.augustin@ktn.gde.at)

Vermittlung, Bürgerservice, Meldeangelegenheiten, Sozialangelegenheiten, Krankenbehelfe, Wahlen, Schulen, Kindergarten, Fundwesen, Strafregisterauszug, Handy-Signatur, Wohnungen, Schriftführung Gemeinderat, Gemeindevorstand, Ausschuss Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Bildung, Ausschuss Soziales, Gesundheit und Sport, Ausschuss Kultur, Jugend und Tourismus.

Silvia Wastl  
☎ 04243/8383-0  
E-Mail: [silvia.wastl@ktn.gde.at](mailto:silvia.wastl@ktn.gde.at)

Vermittlung, Bürgerservice, Meldeangelegenheiten, Sozialangelegenheiten, Krankenbehelfe, Landwirtschaft, Fundwesen, Strafregisterauszug, Wohnungen, Kultur, Sport, Gemeindezeitung, Homepage, Handy-Signatur.

### FINANZVERWALTUNG, STANDESAMT

Hans Stichauner  
☎ 04243/8383-25  
E-Mail: [hans.stichauner@ktn.gde.at](mailto:hans.stichauner@ktn.gde.at)

Finanz- und Vermögensverwaltung, Voranschlag und der Jahresrechnung, Finanzierungsplanung lt. K-GHO, Förderungen, Lohn u. Gehaltsverrechnung, Gräberverwaltung, Schriftführung Ausschuss für Kontrolle und Gebarung und Finanzausschuss, Standesamt.

Karin Petutschnig  
☎ 04243/8383-27  
E-Mail: [karin.petutschnig@ktn.gde.at](mailto:karin.petutschnig@ktn.gde.at)

Buchhaltung, Abgabenverwaltung, Vorschreibungen, Lieferantenbuchhaltung, Mahnwesen, Standesamt.

Lukas Sepperer  
☎ 04243/8383-26  
E-Mail: [lukas.sepperer@ktn.gde.at](mailto:lukas.sepperer@ktn.gde.at)

Angelegenheiten betreffend Wasserversorgung, Kanalbenützung und Abfallentsorgung.

**Derzeit in Karenz;** Katharina Maurer  
☎ 04243/8383-26  
E-Mail: [katharina.maurer@ktn.gde.at](mailto:katharina.maurer@ktn.gde.at)

Leitung Standesamt und Wasser, Abfallentsorgung, Beurkundung von Geburten, Ermittlung der Ehefähigkeit, Ausstellung von Ehefähigkeitszeugnissen, Durchführung von Trauungen, Beurkundung von Sterbefällen, Ausstellung von Staatsbürgerschaftsnachweisen, Führung der Staatsbürgerschaftsevidenz und der Heimatrolle.

### FREMDENERKEHR UND BÜRGERSERVICE

Mag. (FH) Eva Jäger, MA  
☎ 04243/8383-32  
E-Mail: [eva.jaeger@ktn.gde.at](mailto:eva.jaeger@ktn.gde.at)

Gästemeldewesen, Vorschreibung der Orts- und Nächtigungstaxe, pauschalierte Orts- und Nächtigungstaxe, Statistik.

### BAUHOF

Bauhofleiter Herbert Gruber  
☎ 0664/9048162

Wassermeister Stefan Stichauner  
☎ 0664/2216870

### Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Steindorf.  
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Steindorf, 9551 Bodensdorf, Tel. 04243/8383-0. Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, e-mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)



## **Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!**

Es ist schwierig, in Zeiten wie diesen die richtigen Worte zu finden. Meine Aufgabe und mein Wunsch ist es, Sie an dieser Stelle über Neuigkeiten aus der Gemeinde zu informieren. Über geplante Projekte, erfolgreiche Veranstaltungen und zukünftige Entwicklungen in Bodensdorf, Steindorf und Tiffen. Es war immer mein Ziel, proaktiv für unser lebenswertes Zuhause zu handeln. In guter Zusammenarbeit mit allen Fraktionen haben wir das im Gemeinderat auch vielfach geschafft.

In den letzten zwei Jahren sehen wir uns aber in allen Bereichen häufig darauf zurückgeworfen, auf schwerwiegende äußere Umstände reagieren zu müssen. Seit dem Frühjahr 2020 muss ich an dieser Stelle immer wieder über die Corona-Pandemie und ihre wechselhaften Auswirkungen auf uns berichten. Und jetzt herrscht in Europa auch noch Krieg. Die Folgen dieser furchtbaren und gewaltsamen Ereignisse sind für uns noch lange nicht vollständig absehbar. Für die betroffenen Menschen in der Ukraine ist es ganz klar eine schier unvorstellbare Katastrophe.

Ich verurteile diesen Angriffskrieg auf Befehl des russischen Machthabers Vladimir Putin schärfstens. Die militärische Invasion, das Einmarschieren von Streitkräften in ein Nachbarland zu veranlassen, halte ich für einen unverzeihlichen aggressiven Akt. Für die massiven und gezielten Angriffe auf zivile Ziele und Gräueltaten wie wir sie z.B. in Butscha gesehen haben, habe ich nur tiefste Verachtung übrig. Mein ganzes Mitgefühl gilt in diesen Tagen der ukrainischen Bevölkerung.

In den letzten Wochen haben über 80 Personen aus dem Kriegsgebiet Zuflucht in unserer Gemeinde gefunden.

Zum größten Teil sind es Frauen und Kinder. Sie kommen aus verschiedenen Landesteilen ihrer Heimat, sind unterschiedlich alt und gebildet. Einige sprechen Englisch, wenige Deutsch, sie alle versuchen sich so gut es geht zu verständigen. Manche von ihnen wollen weiterziehen, manche bei uns bleiben. Sicher ist, mehr werden noch kommen.

*Ich bedanke mich bei den privaten QuartiergeberInnen, den freiwillig IntegrationshelferInnen und auch bei der Bevölkerung für die vielen kleinen und größeren Sachspenden, um die Neuankömmlinge gut zu versorgen. Ich danke auch den Pädagoginnen im Kindergarten und den Volksschulen für ihr Bemühen, die Kinder hier in dieser verstörenden Situation aufzufangen und in der Gruppen- oder Klassengemeinschaft gut zu integrieren. Die Herausforderungen für alle Beteiligten sind ohne Frage groß. Als Gemeinde werden wir unseren Teil dazu leisten, sie bestmöglich zu bewältigen.*

Die Pandemie wird uns ebenfalls noch länger begleiten, ich freue mich aber, dass sich vorerst eine gewisse Normalisierung des Alltags einstellt und persönlicher Austausch wieder möglich ist.

Die Jahreshauptversammlung der ÖWR Steindorf fand Anfang März noch online statt. Trotz großer Herausforderungen sieht man positiv auf die die letzten zwei Jahre zurück. Zahlreiche Einsätze, Kurse und Prüfungen wurden von den Mitgliedern trotz Corona absolviert. Die Jahreshauptversammlungen unserer Feuerwehren in Bodensdorf, Steindorf und Tiffen konnten hingegen wieder in Präsenz stattfinden. Ich freue mich sehr über die positive Stimmung und das große Engagement in allen drei Ortsteilen. Besonders die Jugendarbeit und eine beachtliche Anzahl neue Mitglieder möchte ich hervorheben.

*In Zeiten, die uns alle beruflich und privat vor Herausforderungen stellen, ist es besonders hoch zu schätzen, wenn sich Menschen unter teils großem zeitlichen Einsatz ehrenamtlich betätigen und fortbilden. Ich bedanke mich bei allen Rettungsorganisationen unserer Gemeinde für ihr Engagement, ihre Verlässlichkeit und die gute Zusammenarbeit.*

Auch die Dorfgemeinschaften konnten endlich wieder ihre Vereinstätigkeiten mit physischer Anwesenheit aufnehmen. Die Jahreshauptversammlung der DG Steindorf fand ebenfalls bereits in Präsenz statt. Es ist eine Freude zu sehen, mit wieviel Euphorie und Leidenschaft hier in die Zukunft geschaut wird. Ich denke, wir warten alle schon wieder auf die zahlreichen Veranstaltungen und Zusammenkünfte mit und bei unseren Sport- und Kulturvereinen.

***In diesem Sinne wünsche ich Ihnen viel Gesundheit, alles Gute und hoffe auf ein baldiges Wiedersehen!***

Ihr Bürgermeister  
Georg Kavalár



## KOFLER + KAVALÄR ZIMMEREI

Wir möchten Ihre Zukunft mitgestalten!



Traditionelle Handwerkskunst mit 73 Jahren Erfahrung

Zimmerei Kofler und Kavalär Betriebs GmbH

Tel.: 04243/2162

[office@dein-holzhaus.at](mailto:office@dein-holzhaus.at)



## Ihr Rundum-Partner

365 Tage im  
Jahr für Sie  
im Einsatz!

### ALLES FÜR DEN GARTEN

- Rasenservice  
(vertikutieren, Düngung,  
Neuansaat, Mahd...)
- Gartengestaltung
- Pflanzarbeiten
- Rollrasenverlegung

### RUND UM HAUS ODER BETRIEB

- Obstbaumschnitt
- Baum- & Strauchschnitt
- Heckschnitt
- Baumfällung
- Baumkontrolle
- Laubentfernung

### FÜR UNTERNEHMEN & Immobilienverwalter

- Objektbetreuung
- Leasingpersonal
- Reinigung (Innen/ausen)
- Winterdienst

## Maschinenring Feldkirchen

T. 05 9060 203

[feldkirchen@maschinenring.at](mailto:feldkirchen@maschinenring.at)



Maschinenring

## I. Vizebürgermeister Gotthard Hatberger

Referat: Straßenreferat  
Sprechttag: nach Vereinbarung  
Tel: 0664 / 3108632



Liebe Gemeindebürgerinnen,  
liebe Gemeindebürger!

Der Winter hat auch heuer wieder einigen unserer Gemeindefahrstraßen zugesetzt. Mit dem Bauhofleiter, Herrn Gruber und den Sachverständigen der BH Feldkirchen, Herrn Rindler haben wir uns vor einigen Tagen vom Zustand der Gemeindefahrstraßen überzeugt. Zunächst werden die dringend notwendigen Reparaturen vorgenommen, danach werden im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten die notwendigen Straßensanierungsprojekte erarbeitet und durchgeführt.

Auf der 10. Oktober Straße, vor allem im Bereich des Kindergartens und der Schule, kommt es immer wieder zu erheblichen Überschreitungen der vorgeschriebenen 30 km/h. Bitte halten Sie sich an die Geschwindigkeitsbegrenzung zur Sicherheit der Kinder.

Weiteres wird wieder darauf hingewiesen, dass für die Straße vom Parkplatz des Strandbades Toff in Richtung Villach, entlang des Fußballplatzes des ASKÖ Bodensdorf, ein generelles Fahrverbot (ausgenommen Einsatzfahrzeuge und Fahrräder) gilt. Wer sich nicht daran hält, begeht ein Vormerkdelikt und dies kann mitunter zum Führerscheinentzug führen.

*Ich wünsche Ihnen einen schönen Frühling in dieser schwierigen Zeit.*

*Ihr Vizebürgermeister  
Gotthard Hatberger*



## MUTTERTAG

Freitag, 06. Mai & Samstag, 07. Mai durchgehend  
von 08.00-18.00 Uhr geöffnet, Sonntag von 7.30-12.00 Uhr

Ab sofort ist unser Selbstbedienungsbereich  
am Sa. nachmittags & So. geöffnet!

Wir freuen uns auf Euch! Karin Meisnitzer und das Team.

karin meisnitzer • poststraße 22 • 9551 bodensdorf

t: 04243/8279 • m: 0650/9214028 • e: [karin.meisnitzer@gmail.com](mailto:karin.meisnitzer@gmail.com)



**WIR SIND FÜR IHREN GARTEN DA**

**Baumschule GartenService**  
**TEUFFENBACH**

A-9552 Steindorf am Ossiacher See, Tel 04243/484, teuffenbach@baumschule.at

## 2. Vizebürgermeister Walter Müller

**Referat:** Sportreferat, Sozialhilfe und Sozialwesen, Familien-, Wohnungs- und Seniorenangelegenheiten, Gesundheitswesen, EU-Programme und Regionalmanagement

**Sprechtag:** Montag von 9 bis 10 Uhr

**Tel:** 0664 / 5148225



**Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, geschätzte Jugend!**

**Z**wei Ereignisse haben seit der letzten Gemeindezeitung die letzten Wochen geprägt:

einerseits die – von allen Experten auch prophezeiten – stark gestiegenen CV-Neuerkrankungen, welche auch durch den **höchsten Inzidenzstand von 3.624 (21.3.2022) in unserer Gemeinde** bestätigt wurden. Wenngleich, ohne dies Abschwächen zu wollen, mit überwiegend milden Verläufen, Probleme haben dies Erkrankungen zur Genüge mit sich gebracht!

Andererseits **dann der Überfall auf die Ukraine**, der Krieg oder wie es von Russland bezeichnet wird „eine spezielle Militäroperation“. Dies war und ist absolut inakzeptabel und auf das schärfste zu verurteilen!

Gerade dies hat wohl uns Allen die Freude auf den Frühlingsbeginn getrübt. Die Solidaritätskundgebungen für die Menschen der Ukraine waren und sind überwältigend. U.a. konnten auch durch private Initiativen aktuell 80 überwiegend Frauen und Kinder aus der Ukraine in unserer Gemeinde aufgenommen bzw. entsprechend gut untergebracht werden. Ebenso gab es einige Spendenaktionen (nicht nur finanzieller Art) wie z.B. in der Jahreshauptversammlung der DG Tiffen von verschiedenen Vereinen geschildert! **Dafür ein großes Dankeschön für die spontane Hilfsbereitschaft der Gemeindebürger\*Innen.**

Es werden sicher noch weitere Hilfsmaßnahmen/Unterstützungen notwendig sein. Darüber werden wir Sie auch laufend aktuell informieren.

Bezüglich gewisser verwaltungstechnische Erfordernisse und Notwendigkeiten verweise ich auch auf die Homepage der Gemeinde Steindorf/Neuigkeiten/Flüchtlingsbewegung Ukraine!

<https://steindorf.gv.at/unsere-gemeinde/neuigkeiten>. Nun, davon abgesehen, was gibt es aus meinem Zuständigkeitsbereich sonst zu berichten:

Im Pflegebereich steht die **Klärung hinsichtlich eines Pflegekoordinators für unsere Gemeinde** an. Hierfür ist aber unbedingt die Teilnahme einer weiteren Gemeinde aus dem Bezirk oder auch bezirksübergreifend erforderlich. Wir bleiben dran! Ebenfalls ein Zukunftsthema ist die Schaffung eines „Raumes der Begegnung“ für unsere Jugend. Dies sowohl für die persönliche Kommunikation, Stärken des Miteinanders aber auch für Beratungsmöglichkeiten in verschiedensten Bereichen. Die letzten zwei Jahre waren für unsere Jugend sicher nicht sehr einfach (z.B. Distancelearning) und musste auch auf vieles verzichtet werden.

Der **Sportstammtisch soll nach den Ostern** einberufen werden und freue ich mich schon auf die näheren Informationen aus den Vereinen. Grundsätzlich wurden die budgetären Mittel wie in den Vorjahren reserviert und sollte in den nächsten Sitzungen (Ausschuss/Gemeinderat) auch die Auszahlungen frei gegeben werden.



Unsere Senior\*Innen waren – wie auch aus anderen Medienberichten zu entnehmen war, wieder sehr aktiv und konnten auch unter Einhaltung der CV-Auflagen die diversen Treffen organisiert werden bzw. sind auch wieder Ausflüge geplant!

**Baldigst positivere Nachrichten möge es auch für die Menschen der Ukraine geben und in diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Familien auch eine hoffentlich noch schöne Frühlingszeit!**

*Ihr Vzbgm. Walter Müller*



## GV Alfred Thaler

**Referat:** Wasserversorgung und Kanalisation,  
Kultur- und Jugendreferat

**Sprechtage:** nach Vereinbarung

**Tel:** 0664 / 1809436



**Liebe Gemeindebürgerinnen,  
Liebe Gemeindebürger!**

Der Frühling hat begonnen und zum ersten Mal nach zwei Jahren dürfen wir wieder auf ein Vereins- und Kulturjahr, wie in alten Zeiten, hoffen. Es gab bereits am 30. März einen Kulturstammtisch mit den voll motivierten Vereins-Obleuten und Mitgliedern des Kulturausschusses, bei welchem die geplanten Veranstaltungen für das laufende Jahr besprochen wurden. Das Treffen wurde diesmal beim Gasthof Urbani Wirt in Bodensdorf abgehalten.

Für das Ressort „Wasser & Kanal“ kann ich berichten, dass eine Rohrnetzanalyse in Auftrag gegeben wurde, um festzustellen, wie leistungsfähig unsere Versorgungsanlage ist. Damit stellen wir eine optimale Wasserversorgung für unsere Gemeinde sicher. Der Bericht wird zeigen, ob unsere Versorgungsquellen für die Zukunft genügend Was-

ser liefern können, welche Kapazitäten wir haben und in welchen Ortsteilen wir ggf. die Leitungen tauschen müssen.

Somit blicken wir voller Zuversicht auf die nächsten Monate und ich freue mich schon, wenn ich Ihnen in der nächsten Ausgabe endlich positive Berichte zu kulturellen Veranstaltungen liefern kann. Ich wünsche Ihnen einen sonnigen Frühling.

*Zuversichtlich  
Ihr GV Alfred Thaler*

*Unter dem Motto: ...  
raus aus dem Gas...  
unterstütze ich sehr  
gerne die Baustein-  
aktion zur Errichtung  
eines neuen Heizraumes  
im Piller Saal in  
Steindorf! An dieser  
Stelle ein Dankeschön  
für den Einsatz an den  
Obmann der DG Steindorf,  
Herrn Robert Klammer jun.*



# WIR PASSEN ZUSAMMEN!



**DU bist**

- **DGKP**
- **Pflegeassistent\*in**
- **Heimhelfer\*in**
- **Pädagog\*in**

Bewirb Dich bei UNS [www.hilfswerk-ktn.at](http://www.hilfswerk-ktn.at)

**Hilfswerk Kärnten**

Waidmannsdorfer Straße 191 | 9073 Klagenfurt am Wörthersee | T 05 0544-00 | E [office@hilfswerk.co.at](mailto:office@hilfswerk.co.at) | [www.hilfswerk-ktn.at](http://www.hilfswerk-ktn.at)



**HILFSWERK**



# Miele

## CENTER • OLSACHER

[www.mielecenter.at](http://www.mielecenter.at)

Ihr Miele Center in Villach und Spittal  
**KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE**



**BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP**

Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

### GV DI Arno Blasge

**Referat:** Tourismus, Wirtschaft und Gewerbe,  
ländliches Wegenetz, Abfallwirtschaft,  
Friedhöfe & Aufbahnungshalle

**Sprechtage:** nach Vereinbarung

**Tel:** 0664 / 4232006



**Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend, geschätzte Gäste!**

**K**ärntens Abfallwirtschaftsverbände vereinheitlichen Sammel-System für Leicht-Verpackungen.

Seit Jahren gibt es in Kärnten in den Bereichen der sechs Abfallwirtschaftsverbände unterschiedliche Sammelsysteme für Leicht- und Metallverpackungen sowie Getränkeverbundkartons. Die Grenzen der einzelnen Systeme reichen aber über die Bezirksgrenzen hinweg. Da auch Schulen und Altstoffsammelzentren von den unterschiedlichen Regelungen betroffen sind, gibt es hier immer wieder Verwirrung und vermeidbare Fehlwürfe.

Doch damit ist ab 1. Jänner 2023 Schluss: Den sechs Verbänden ist es in intensiven Verhandlungen mit dem Ministerium und den am Markt tätigen Verwertern gelungen, für ein kärntenweit einheitliches Sammel-System zu sorgen. Künftig werden in allen 132 Gemeinden des Bundeslandes im Gelben Sack bzw. in der Gelben Tonne Plastikflaschen, Kunststoff-Verpackungen, Folien, Joghurtbecher, Getränkeverbundkartons (z.B. Tetra Pak) und Metall Dosen gemeinsam gesammelt.

Rückblickend auf den heurigen schneereichen Winter möchte ich noch erwähnen, dass die Bedingungen auf der Gerlitzten ausgezeichnet waren. Die Pisten waren wie immer optimal präpariert. Auch der Ossiacher See war von Steindorf bis Bodensdorf zugefroren. Die Eisdecke hatte eine Stärke von mehr als 15 cm. Die Eisqualität war sehr gut

und lud zum Eislaufen ein. Leider gibt es aber seit 2017 ein Eislaufverbot am Ossiacher See. Ich habe mich bei der BH Feldkirchen erkundigt und man teilte mir mit, dass die Eisfläche wieder freigegeben werden könnte, wenn ein Verein die Eisfläche überwacht und betreut. Als Vorbild dient der Eislaufverein Wörthersee. Nun möchten wir einen Verein gründen, um das Eislaufen am Ossiacher See wieder zu ermöglichen. Wer Interesse hat, bei dieser Vereinsgründung mitzumachen, soll sich bitte bei mir melden.

**Unsere Gemeinde ist wieder gut in ein neues Tourismusjahr gestartet – 2022 kann es nur besser werden.**

Als Vergleich möchte ich Ihnen hier unsere Nächtigungszahlen für Jänner und Februar (gesamt) für die Jahre vor und in der Pandemie aufzeigen:

Im Jahr 2019 erzielten wir in der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See in den ersten beiden Monaten des Jahres rund 45.500 Nächte. Im 2020er-Jahr waren es sogar 50.500 Nächtigungen! Dann überraschte uns alle im negativen Sinne die Corona-Pandemie und es konnten im Jahr 2021 in den ersten beiden Monaten dJ. aufgrund des Beherbergungsverbot es nur mehr um die 4.500 Nächtigungen verzeichnet werden. **ABER** es geht wieder aufwärts und wir bleiben hoffnungsvoll, was die kommende Saison angeht: 2022 konnten bisher bereits wieder fast 32.000 Nächtigungen in unserer Gemeinde erfasst werden. Ich freue mich sehr darüber – die Gemeinde und mit ihr alle unsere Bürger, Gastgeber, Betriebe, uvm. – wir können wieder durchstarten und hoffentlich unter Anbetracht der Pandemiezeiten auch einen großartigen, warmen, feinen Frühling & Sommer genießen.

Die ersten Frühlingsboten erwachen, es wird wärmer, es ist länger hell, man sieht mehr Leute im Freien und in unseren schönen Ortschaften.

*Ich wünsche Ihnen auf diesem Weg eine schöne Frühlingszeit. Lassen Sie es sich gut gehen!*

*Ihr GV DI Arno Blasge*

ÖL • GAS • WASSER • HEIZUNG • SANITÄR

## Josef Riepl

Konzessionierter Meisterbetrieb

**Stördienst: 0664 / 524 13 74**

**od. 0664 / 121 12 00**

Tiffen 11 – 9560 Feldkirchen – Tel. 0 42 76 / 28 94 – Fax 0 42 76 / 50 47

E-Mail: [mailbox@riepi.co.at](mailto:mailbox@riepi.co.at) – Internet: [www.riepi.co.at](http://www.riepi.co.at)



## GV Gabriele Köffler-Kavalar

**Referat:** Land- und Forstwirtschaft, Umwelt, Schule, Kindergartenwesen, Erwachsenenbildung, Bibliothek

**Sprechtage:** nach Vereinbarung

**Tel:** 0660 / 4133361



**Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugendliche und Kinder!**

Unsere Bibliothek unter der Leitung von Herr Werner Schachner BA MA kann auf ein durchaus erfolgreiches Jahr 2021 zurückblicken.

Der Bücher/Medienbestand konnten um fast 900 Werke aufgestockt werden. Dies größtenteils durch Schenkungen von GemeindebürgerInnen – vielen Dank dafür - sowie durch Ankauf von interessanten Neuerscheinungen.

Der derzeitige Gesamtmedienstand beträgt etwa 5700 Printmedien sowie 750 andere Medien wie Hörbücher, Film/Musik und diverse Gesellschaftsspiele. Mit fast 1000 Besuchern im Jahr 2021 konnte eine sehr gute Frequenz erreicht werden. Die Tarife unserer Gemeindebücherei sind günstig. Eine Jahreskarte für Familien kostet € 20,00; für Erwachsene € 15,00; für Kinder, Lehrlinge, Präsenzdienler und Jugendliche bis 18 Jahre € 5,00.

Auch Einzelentlehnungen ohne Jahreskarte sind möglich und belaufen sich z.B. bei Büchern auf € 1,00; Spiele, CD/DVD auf € 2,00. Lust aufs Lesen oder stöbern bekommen?

### Besuchen Sie doch mal unsere Bibliothek.

Die Mitarbeiter der Bücherei freuen sich sehr, Sie persönlich begrüßen zu dürfen.

Gerne können Sie auch auf der Homepage ein bisschen schmökern <http://www.buecherei-bodensdorf.bvoe.at/buecherei-bodensdorf-am-ossiacher-see> über welche wir ab sofort mit der Digithek Kärnten verbunden sind.

Mit einer Erweiterung des Angebotes startet die Bibliothek in den Frühling. Gemeinsam ist es gelungen, eine Büchertauschstelle zu errichten.

Die neu adaptierte Telefonzelle direkt vor dem Gemeindeamt wurde zur „Literaturzelle“ umfunktioniert und wartet auf Ihren Besuch!

Die Literaturzelle ermöglicht allen GemeindebürgerInnen und Gästen ein unkompliziertes und kostenloses Tauschen und Schmökern von Büchern aller Art. Sie ist rund um die Uhr zugänglich und ermöglicht allen Leseratten, ihre Heimbibliothek aufzubessern oder ein bereits gelesenes Werk zur freien Entnahme abzugeben.

Also einfach vorbeispazieren, ein Buch reinlegen, eines rausnehmen - oder ein Buch ausleihen und es dann wieder zurück bringen. Sie können Bücher nehmen! Sie können Bücher geben! Keine Anmeldung, keine Kosten. Einfach ein tolles Angebot – machen Sie Gebrauch davon.

*Ich wünsche Ihnen/Euch einen wunderbaren Frühling!*

*Herzlichst Ihre GV Gabriele Köffler-Kavalar*

## ■ Bibliothek Bodensdorf

**Bibliotheksleiter Werner Schachner BA MA**

**Tel:** 0650 / 7441420

**E-Mail:** [buecherei.bodensdorf@a1.net](mailto:buecherei.bodensdorf@a1.net)

**Homepage:** [www.buecherei-bodensdorf.bvoe.at](http://www.buecherei-bodensdorf.bvoe.at)  
Internetzugang & WLAN

**Neue Öffnungszeiten:**

**Dienstag: 17.00 bis 20.00 Uhr**

**Samstag: 09.00 bis 13.00 Uhr**



**Geschätzte LeserInnen!**



Die Bibliothek Bodensdorf geht mit einer Erweiterung des Angebotes in den Frühling. Mit tatkräftiger Unterstützung des Gemeindeamts und des Gemeindebauhofs ist es uns gelungen, eine Büchertauschstelle zu errichten. Die neue adaptierte Telefonzelle wurde von uns zur „Literaturzelle“ umfunktioniert und steht

zum Besuch im Park vor dem Gemeindeamt bereit!

Diese Literaturzelle ermöglicht allen Gemeindebürgern und Gästen ein unkompliziertes und kostenloses Tauschen und Schmökern von Büchern aller Art. Sie dient als Außenstelle der Bücherei und man kann Bücher entnehmen, tauschen oder ausleihen.



*In den nächsten Wochen wird die Zelle noch farblich behübscht, sie ist aber trotzdem in Vollfunktion. Wir freuen uns auf einen Besuch!*

*Werner Schachner BA MA*



## MITARBEITER GESUCHT!

Die Gemeinde Steindorf am Ossiacher See sucht für die Sommermonate eine(n)

### MitarbeiterIn zur Reinigung der öffentlichen WC-Anlagen.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung. Tel: 04243-/8383-0.

## MOKIBODO



### Diakonie de La Tour

Montessori-  
Kleinkindergruppe  
Gruppenleitung:

Daniela Kropfitsch  
Tel. 0664 / 8504057  
mokibodo@diakonie-delatour.at  
www.diakonie.delatour.at

*WINTER ade! FRÜHLING juche!*

Nach unserem Faschingsfest haben wir die Gelegenheit genutzt, uns ausgiebig vom Fasching und anschließend vom Winter zu verabschieden. Die kalte Jahreszeit ist nun vorbei und wir freuen uns schon auf den Frühling! Wir beobachten das Wachsen der Frühlingsblumen, hören das Zwitschern der Vögel und spüren die warme Frühlingssonne beim Spielen im Garten!



*Bei Fragen und Interesse freuen wir uns über Ihren Anruf und nehmen auch gerne Anmeldungen entgegen.*

*Das MoKiBoDo – Team*

## Jugendtaxibons

Taxigutscheine im Wert von € 20,00 sind für Jugendliche im Alter von 15–18 Jahren für jedes Monat hier im Gemeindeamt erhältlich!



## Kindergarten Bodensdorf

Kindergartenleiterin Isabella Winkler-Thaler

Tel: 04243/2862, 0680/3074045

E-Mail: kindergarten.bdf@hostprofis.at



Am 1.3.2022 fand im Kindergarten Bodensdorf ein Faschingsfest statt. Neben Spiel, Spaß und Tanz kam zur großen Freude der Kinder auch der Kasperl zu Besuch. Die Faschingsjause wurde uns von unserm Bürgermeister Georg Kavalari und vom Kaufhaus Spar in Bodensdorf gesponsert, die Getränke und „Naschpreise“ von Gemeindevorstand DI Arno Blasge. Ein großes Dankeschön dafür.

Wir beschäftigen uns in diesem Jahr mit den Themen Umweltschutz & Klimaschutz. Es wurden viele verschiedene Werkarbeiten aus Recyclingmaterial gebastelt, mithilfe von Liedern, Gedichten Sachbilderbüchern und praktischem Tun sind wir richtige Mülltrennungsspezialisten geworden. Besonders beliebt ist natürlich unser selbstgebasteltes Müllauto, mit dem das Mülltrennen besonders großen Spaß macht.

Aktuell experimentieren wir sehr viel rund um das Thema Wasser – es werden kleine Kläranlagen gebaut, um den Kindern zu veranschaulichen, was mit dem verschmutzten Wasser geschieht, bevor es in die Flüsse fließt. Es wird der Wasserkreislauf in einem Glas nachgebildet um zu beobachten, dass das Wasser auf der Erde ständig in Bewegung ist, niemals verloren geht, sondern immer im Kreis wandert. Ziel unserer Auseinandersetzung ist es, bereits in den Kindern das Bewusstsein zu wecken, mit dem „Schatz“ Wasser sorgsamer umzugehen. Das absolute Highlight war der Besuch der Wasserversorgungs-/Entsäuerungsanlage Bodensdorf.



Ein großes Dankeschön an unseren Wassermeister Stefan Stichauner, der den Kindern den Weg des Wassers vom Berg bis in die Wasserleitung genau erklärte.

Liebe Grüße  
Ihre Isabella Winkler-Thaler



## Die VHS stellt vor

Der fachgerechte Baumschnitt für einen ertragreichen Ernte- und Wuchserfolg war kürzlich Thema beim Vortrag von DI (FH) Signe Fischer-Teuffenbach in der Volksschule Bodensdorf. „Der Baumschnittkurs im kleinen Kreis war ein voller Erfolg. Mit den überaus interessierten und aufmerksamen Zuhörer\*innen war es auch für mich ein sehr netter und intensiver Vortragsabend. Vielen Dank an die Teilnehmer\*innen!“. Weitere Kurse zu diesem und ähnlichen Themen sind geplant.

die kärntner  
volkshochschulen



### Weitere Infos unter:

DI (FH) Signe Fischer-Teuffenbach  
Tel: 676/844849101  
Mag.a Martina Mittweg  
Bezirksstellenkoordination Feldkirchen und St. Veit  
Tel: 050/4777600  
www.vhsktn.at

## Naturerlebnis Bleistätter Moor

Im April starten wieder die Führungen durch das Bleistätter Moor. Die Vogelkundlerin und Ökologin Ulrike Knely bringt kleinen und großen Vogel-



und Naturliebhabern das Schutzgebiet und seine artenreiche Flora und Fauna näher; daneben ist Frau Knely in der Funktion als Schutzgebiets-Aufsichtsorgan mehrmals wöchentlich zugegen. Für die Vogelbeobachtung kann man Ferngläser ausleihen.

Die Führungen finden von April bis Mai dienstags und donnerstags um 9.30 Uhr statt, von Juni bis August zusätzlich auch sonntags um 10.00 Uhr (3x die Woche), von September bis Oktober wiederum dienstags und donnerstags um 9.30 Uhr. Daneben besteht die Möglichkeit, eine spezielle Führung, z.B. als Geburtstagsgeschenk, zu buchen. Anmeldungen: Mag. Ulrike Knely: 0699/18177737

Mag. Ulrike Knely

## Kunst und Kulturverein Bodensdorf

Obmann: Werner Schachner BA MA  
Tel: 0650 / 7441420  
E-Mail: w.schachner@gmail.com



KUNST & KULTUR  
am Ossiacher See  
Kunst- und Kulturverein Bodensdorf

Den Auftakt in den Kultursommer haben wir geschafft!

**Vorankündigung: Sommerkonzert des Kunst- und Kulturvereins Bodensdorf! Wir freuen uns, Ihnen ein Erlebnis der Sinne anbieten zu können!**

Wie schon letztes Jahr hat sich das erste Konzert des Kunst- und Kulturvereins Bodensdorf auch heuer wieder vom Winter auf den Frühsommer verschoben. Unser musikalischer Höhepunkt in dieser Saison ist das Sommerkonzert des Grazer Universitätsorchesters in großer Besetzung, unter der bewährten Leitung seines langjährigen Chefdirigenten Andrej Skorobogatko.

Es ist schön, Ihnen einen außergewöhnlichen, sommerlichen Konzertabend bieten zu können, u.a. mit Werken von Beethoven bis Piazzolla. Es wird ein Highlight der diesjährigen Veranstaltungen am Ossiacher See.



**Bitte schon jetzt vormerken: So, 19. Juni 2022, 18.00 Uhr Alban-Berg-Saal, Ossiach.**

(Näheres über den Kartenvorverkauf, Reservierungsmöglichkeiten, usw. erfahren Sie rechtzeitig aus der Presse.)

Wir freuen uns auf euer Kommen und verbleiben mit musikalischen Grüßen.

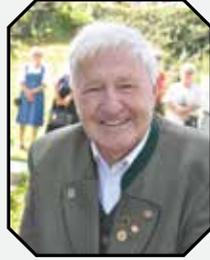
**Für den Verein!**

Werner Schachner, Obmann



## ■ Nachruf Thomas Pirker vlg. Lackner in Nadling, Tiffen

Herr Thomas Pirker vlg. Lackner war seit seiner frühesten Jugend an, ununterbrochen fest ins kirchliche Leben unserer Pfarre eingebunden.



Bei der ersten Pfarrgemeinderatswahl im Mai 1974 wurde Thomas Pirker mit Stimmenmehrheit in den Pfarrgemeinderat und auch gleich in die Funktion des stellvertretenden Vorsitzenden, also zum Obmann des Pfarrgemeinderates gewählt. Diese Aufgabe hatte Thomas Pirker ununterbrochen 43 Jahre im Pfarrgemeinderat, davon 23 Jahre in der Funktion als Obmann inne.

Thomas Pirker war in allen Anliegen unserer Pfarre durch Jahrzehnte ein unermüdlicher Impulsgeber, getragen von einem lebendigen Glauben und einem daraus resultierenden Idealismus.

*Vergelt's Gott für all deine Müh und Arbeit um unsere Pfarre Tiffen, auf Wiedersehn im Himmel!*

*Pfarre Tiffen, Ing. Thomas Rindler  
Obmann Pfarrgemeinderat, Pfarrökonom*

## Athletik Aktiv Camp, 7-11 Jahre

Action und Spaß den ganzen Tag



Sommercamps in Bodensdorf am Ossiacher See  
von 29. August - 2. September 2022

Montag - Donnerstag: 8:00 - 16:00 Uhr  
Freitag: 8:00 - 13:30 Uhr

Kosten pro Woche pro Kind:  
€ 220,- mit gültiger Kärnten Card  
€ 250,- ohne Kärnten Card



! Gesundheitshunderter der SVS einreichbar !

**Athletic Academy Nicky Watzek**

Web: [www.athletic-academy.at](http://www.athletic-academy.at)

Mail: [nicky@athletic-academy.at](mailto:nicky@athletic-academy.at)

Mobil: +43 676 961 99 33



# Lange Nacht der E-Mobilität

## 05. + 06. Mai 2022

Erleben Sie die ganze Kraft der E-Mobilität in der längsten Nacht des Jahres bei uns im Autohaus.

Für Sie bis 21:00 Uhr unter Strom

### Nutzen Sie die Gelegenheit!

Hyundai bietet die breiteste Palette an elektrifizierten Antrieben. Lassen auch Sie sich unverbindlich bei uns im Autohaus zu allen Hyundai-Antrieben beraten: **Mild-Hybrid, Hybrid, Plug-In und Elektro.**

Nähere Infos unter: [hyundai.at/Ine](http://hyundai.at/Ine)



**MOTOR MAYERHOFER**

Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, [www.motor-mayerhofer.at](http://www.motor-mayerhofer.at)





**Walter Ebner, Restaurantleiter im Mountain Resort Feuerberg**

**Lust auf eine Ausbildung mit Ausblick?**  
Dann komm zu uns auf den Feuerberg!  
Nähere Informationen zu Lehre und Job am Feuerberg online unter  
<https://www.feuerberg.at/de/service/jobs-karriere/>

## Vom Urlaubsort zum Herzensplatz

### Seit wann arbeitest du am Feuerberg? Erzähle kurz über deine Karriere.

Begonnen habe ich an den Kärntner Tourismusschulen wo ich die Matura im Jahr 2004 gemacht habe. Während der Schulzeit habe ich viele Sommerpraktika gemacht, am Faaker See, auf der Burgruine Finkenstein, in Villach und mein Highlight eine Wintersaison in Vail / Colorado / USA im Hotel Sonnenalp. Ich bin seit Dezember 2013 hier am Berg. Die ersten Jahre immer im Wechsel: Winter Feuerberg, Sommer Velden. Seit ca. 3 Jahren bin ich ständig am Feuerberg und habe auch die Restaurantleitung übernommen.

### Wie bist du auf den Feuerberg aufmerksam geworden?

Durch den guten Ruf und die Beliebtheit bei den einheimischen Gästen habe ich schon damals immer wieder Gutes vom Feuerberg gehört.

### Was schätzt du an deiner Arbeit im Service?

Ich bin sehr gerne unter Menschen und mir gefällt vor allem das gasterorientierte Arbeiten. Vor allem wenn man langjährige Gäste begrüßen darf, und bei neuen Gästen das Staunen über unser tolles Resort sieht; das motiviert einfach.

### Warum bist du gerne Teil der Feuerberg-Familie?

Hier stimmt die Wertschätzung. Arbeiten muss man überall, das bleibt auch am Feuerberg nicht erspart. Aber wenn die Rahmenbedingungen rundherum gut passen, macht die Arbeit gleich noch mehr Spaß.

### Arbeiten am Berg, ganz schön hoch! Was gefällt dir an deinem Arbeitsplatz?

Ja, wir liegen sehr hoch... Die Straße kann im Winter auch mal zur Herausforderung werden. Unser Räumdienst macht aber hervorragende Arbeit und somit ist sie meist ohne Probleme befahrbar. Aber die Aussicht, die Leute, die viele Sonne, das tolle Ambiente, im Sommer ist es nicht so heiß und im Winter ist man über der Nebelgrenze. Sonne pur!

### Du stammst ja aus der näheren Umgebung, genauer aus Arriach. Ein Pluspunkt für dich?

Ja, definitiv! Meine Familie (Frau, 2 Kinder) lebt glücklich in Arriach und durch die Nähe lässt es sich einfach besser managen.

### Deine Freizeit am Feuerberg; wo entspannst du gerne nach der Arbeit? Hast du einen Lieblingsplatz im Resort?

Ich gehe sehr gerne in die Sauna und zum Schwimmen. Wir dürfen hier ja das ganze Resort zu jeder Zeit nutzen. Nach der Arbeit am Abend trifft man sich gerne mal mit Kollegen zu einem Spieleabend, Schlittenfahren einer Nachtwanderung oder einfach mal nur auf eine gute Flasche Wein.

Lieblingsort: Unendlich Pool, Sufi Bad, Zirbensauna.

### Was sagst du jungen Talenten, die sich für einen Job im Tourismus interessieren?

Diese Branche kann so viel bieten, und so viel ermöglichen. Egal ob man jetzt eine Lehre macht, oder die Ausbildung an einer Schule absolviert. Als Fachkraft stehen einem die Türen in aller Welt offen. Gerade in Österreich ausgebildete Tourismusfachkräfte haben am internationalen Markt die besten Chancen!

## Christoph Guggi Vom Feuerberg in die Welt

Das Mountain Resort Feuerberg entwickelt sich im Kärntner Tourismus zur Talenteschmiede Nr. 1. So gewann kürzlich Christoph Guggi, ehemaliger Feuerberg-Lehrling, nach dem Titel „Lehrling des Jahres 2020“, die Austrian Skills der Wirtschaftskammer Österreich und sicherte sich somit die Teilnahme an den World Skills in Shanghai.

„Ich bin sehr dankbar für die große Unterstützung des gesamten Teams und das Vertrauen in meine Stärken. Am Feuerberg wurde mir immer Verständnis für meine Leidenschaft zum Kochen entgegengebracht. In besonderer Weise hat mich Küchenchef Kevin Granegger inspiriert und gefördert,“ sagt Christoph Guggi über seine Lehrjahre am Feuerberg. Mit den Zutaten Leidenschaft, Emotion und Handwerk kreierte der Jungkoch sein Erfolgsrezept für eine Karriere mit Sternen und Hauben.

„Motivierte und engagierte Lehrlinge schaffen sich selbst beste Zukunftsperspektiven. Denn nach ihrer Ausbildung steht ihnen in ihrem Beruf die Welt offen. Deshalb sind Erfolge von Lehrlingen wichtige Signale, um junge Menschen für die Hotellerie und Gastronomie zu begeistern“, betont Feuerberg-Inhaber Erwin Berger. Der Feuerberg ist immer auf der Suche nach jungen Talenten, die Begeisterung und Freude für die Wellnesshotellerie mitbringen. Derzeit kümmern sich über 15 Lehrlinge im Mountain Resort Feuerberg, in den Bereichen Küche, Service und Rezeption, um das Wohl der Gäste.

Familie Berger und das gesamte Team des Mountain Resorts sind stolz auf ihren ehemaligen Schützling und wünschen Christoph Guggi viel Erfolg bei den Meisterschaften in Shanghai.



Christoph Guggi mit Feuerberg-Küchenchef Kevin Granegger

## Nachbarschaftsangebot vom 29. bis 31. Mai 2022 Exklusiv für Bürgerinnen & Bürger der Gemeinde Steindorf

(Begrenzte Anzahl, 2 Personen/2 Nächte)

First come, first serve!

Jetzt schnell sein & bis 24. April anfragen unter [kontakt@feuerberg.at](mailto:kontakt@feuerberg.at) oder telefonisch unter +43 4248 2880 210.

### Regionales Superfood – der Löwenzahn

Taraxacum officinale – für den Löwenzahn gibt es noch viele andere Namen wie z.B. Pustelblume, Dotterblume, Kuhblume oder Wiesenlattich.

Sein charakteristisches Aussehen macht es uns besonders leicht ihn zu identifizieren. Seien es die goldgelb strahlenden Blüten mit den vielen Zungenblüten oder die rosettenförmige Anordnung der stark gezähnten Grünblätter, die sofort unseren Blick auf sich ziehen. Sei es der aufrechte und innen hohle Stängel mit seinem bitteren, milchigen Saft und natürlich die weißen, schneeballartigen Flugsamen, an denen wir als Kinder nicht vorbeigehen konnten ohne durch kräftiges Pusten an der Verbreitung dieser Pflanze mitgeholfen zu haben.

**Der Löwenzahn enthält ca. 5-mal soviel Eiweiß, 8-mal soviel Vitamin C und doppelt soviel Kalium, Magnesium und Phosphor wie ein Kopfsalat!**

#### Meister der Gewebeerregung

Die bittere Kraft dieser Pflanzen reinigt auf tiefer Zellebene und befreit uns von Schlacken und Flüssigkeitseinlagerungen. Die Funktion von Galle und Leber wird tüchtig angeregt und damit werden die Ausscheidungen erleichtert und forciert.

Er hilft mit bei Entgiftungs- und Entschlackungsprozessen, bei Verdauungsbeschwerden und Appetitlosigkeit, verringert Wasseransammlungen im Gewebe und wirkt heilsam bei Gelenkentzündungen wie Rheuma und Gicht. Aber auch bei Hauterkrankungen, Ausschlägen, Krampfadern und Geschwüsten wird er gerne verwendet. Hier vornehmlich mit frischen Press-Säften aus Wurzeln und Blättern.

Er reinigt so intensiv, dass auch unsere innere Sonne, unser Inneres Licht wieder zum Leuchten gebracht werden kann. Der Appetit nimmt wieder zu, nicht nur aufs Essen sondern auch auf das Leben im Allgemeinen.

#### In der Küche

Der Grundgeschmack des Löwenzahn ist chicoreeartig. In der Küche sind die Blätter vielseitig verwendbar z.B. als Beigabe in Kräutersuppen, Kräuterpestos, Smoothies, Salaten, Gemüsebeilagen u.v.m.

Die Blüten schmecken eher süß. Aus den Blütenknospen, die man im April noch ganz unten in der Blattrosette findet, kann man z.B. ein tolles Chutney herstellen. Auch roh als Nascherei schmecken sie sehr lecker. Man kann sie als Gemüse braten oder in Essig als Kapern einlegen. Die entkelkten Blütenblätter sind immer eine hübsche Dekoration für andere Speisen, in Teemischungen oder auch als vorzügliche Zutat für Gelees (mit Orangen, Zitronen und Zucker).

#### Löwenzahnhonig

6 Handvoll frische Löwenzahnblüten werden mit einer in Scheiben geschnittenen Biozitrone in 2 Liter kaltem Wasser angesetzt und für 2 Stunden ziehen gelassen. Unter Rühren aufkochen und ca. 15 Minuten köcheln. Dann die Feststoffe abseihen und gut ausdrücken. 1kg Zucker in die Flüssigkeit einrühren und solange köcheln bis die Zuckerlösung Fäden zieht. In kleine Gläser abfüllen.

#### „Röhrlsalat“

Kartoffeln kochen und in Scheiben schneiden. 1 Handvoll junge, zarte Blätter vom Löwenzahn und 2 Handvoll eines anderen grünen Salats in Streifen schneiden und zu den ausgekühlten Kartoffeln geben. Salatmarinade aus Apfelessig, Öl, Senf, Kräutersalz, etwas Honig, Pfeffer, Kren und ev. Knoblauch und fein gehackten Frühlingskräutern (z.B. Schafgarbe, Gänseblümchen, Giersch, Veilchen, Labkraut, Gundelrebe) herstellen. Vor dem Anrichten alles mischen.



### Alexandra Neufeld, seit April Teil unseres Teams mit Verantwortung im Personalmanagement

- Wie schaffen wir einen Heimathafen für unsere Mitarbeiter?
- Wie schaffen wir einen Sehnsuchtsort für unsere Gäste?
- Welchen Beitrag möchten wir mit unserem täglichen Tun für eine lebenswerte Zukunft leisten?

Attraktiv werden Orte, wenn sie das Gefühl von Gemeinschaft vermitteln. Hier lebt und arbeitet man gerne. Solche Orte sind Anziehungspunkte. Hier will man sein.

Wo Menschen sich gegenseitig positiv begegnen, gibt es keine Verlierer. Und wenn dieses Spiel der Stärkung zu einer lebendigen Umgangsform in einem Unternehmen wird, entstehen ungeahnte Kräfte!

Was hat ein anderer oder eine andere gut gemacht? Wer hat wo geholfen? Wo gab es neue Ideen? Wo wurden Probleme gelöst und wie? Was könnten wir tun? Worauf könnten wir unseren Blick richten, damit wir gemeinsam positiv weiterkommen?

Wer anderen ein Lächeln ins Gesicht zaubert, der handelt. Unsere Ziele sind ambitioniert, aber gemeinsam kann Großes gelingen! Auf diesem Weg brauchen wir Unterstützung – schau einfach unter <https://www.feuerberg.at/de/service/jobs-karriere/offene-stellen/>, welchen Beitrag du leisten möchtest.

### Saunameister gesucht

Die Freude am Tun bleibt auch im Ruhestand ein erfrischender Jungbrunnen.

Wir suchen Junggebliebene, die Lust haben, in der Feuerberg Bade- und Wohlfühlwelt Aufgüsse zu machen. Jeder Saunagang bringt Wohlbefinden, Gesundheit und Entspannung für Geist, Seele und Körper. Im Mountain Resort Feuerberg stehen dafür 11 Saunen bereit.

#### Informationen

Anstellungsart: Geringfügig beschäftigt, angemeldet und steuerfrei.

Zeitlicher Aufwand: Für ein bis zwei Nachmittage pro Woche

#### Benefits

Ausbildung zum Saunameister

Verpflegung im Betrieb

Nutzung des Spa

Jetzt bewerben bei Andreas Feichter telefonisch unter 0664 4424080 bzw. via E-Mail an [karriere@feuerberg.at](mailto:karriere@feuerberg.at)





## ■ Start für die Klima- und Energie-Modellregion Ossiacher See Gegendtal

**G**emeinsam für Klima- und Umweltschutz: Die fünf Gemeinden Afritz am See, Arriach, Ossiach, Steindorf am Ossiacher See und Treffen am Ossiacher See haben sich in einer Klima- und Energie-Modellregion (kurz KEM) zusammengeschlossen, um gemeinsam Klima- und Umweltschutzprojekte auf regionaler Ebene voranzutreiben.

Mit Anfang März startete die Klima- und Energie-Modellregion (KEM) Ossiacher See Gegendtal in die Konzeptphase. Im Zeitraum von einem Jahr wird ein Umsetzungskonzept für die Region erstellt und der Ist-Stand sowie Ziele bis 2030 erarbeitet. Im Rahmen des Konzeptes werden auch 10 Maßnahmen, die schon vorab in einem Workshop mit den Gemeinden definiert wurden, vertieft. Die Maßnahmen sollen in den Bereichen Erneuerbare Energie und Energiegemeinschaften, Energieeffizienz, Müllmanagement, Landwirtschaft und Ernährung, Mobilität, sowie Bewusstseinsbildung und Öffentlichkeitsarbeit durchgeführt werden. Mit Genehmigung des erstellten Umsetzungskonzeptes und den ausgearbeiteten Maßnahmen kann die KEM Ossiacher See Gegendtal in die Umsetzungsphase starten. In dieser zweijährigen Phase werden die definierten Maßnahmen umgesetzt.

Projektträger der KEM Ossiacher See Gegendtal ist die RM Regionalmanagement Mittelkärnten GmbH. Bei der Erarbeitung des Umsetzungskonzeptes werden die Gemeinden von Julia Tschabuschnig, Managerin der KEM Nockberge und die Um-Welt und von Robert Ofner, Geschäftsführer der A&O Solar GmbH unterstützt.

Die Klima- und Energie-Modellregion (KEM) ist ein Programm des Klima- und Energiefonds. In ganz Österreich wird bislang in den 120 Klima- und Energie-Modellregionen (KEM) in 1.060 Gemeinden die Energie- und Mobilitätswende vorangetrieben. In Kärnten gibt es gegenwärtig 17 KEMs in 106 von insgesamt 132 Gemeinden.

Bislang sind mehr als 5.800 konkrete Klimaschutzprojekte in Umsetzung. Sämtliche Maßnahmen dienen dazu, den Energieverbrauch zu senken, Erneuerbare Energie auszubauen und nachhaltige Mobilitätsmodelle einzuführen sowie Bewusstseinsbildung bei regionalem Akteur\*innen zu betreiben. Zentrales Element der Modellregionen sind die Modellregionsmanagerinnen und Modellregionsmanager, die gemeinsam mit Partnern vor Ort den Klimaschutz in den Gemeinden forcieren. Damit werden der ländliche Raum gestärkt, nachhaltige Arbeitsplätze geschaffen, regionale Wertschöpfung angekurbelt und ein positives Zukunftsbild an die Bevölkerung vermittelt.

### Rückfragehinweis:

Mag. (FH) Julia Tschabuschnig  
ju.tschabuschnig@gmail.com  
0699-134 59 001



## ■ Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung an

**S**tatistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen. Die Ergebnisse der Erhebung SILC (Statistics on Income and Living Conditions/Statistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen) liefern für Politik, Wissenschaft und Öffentlichkeit grundlegende Informationen zu den Lebensbedingungen und Einkommen von Haushalten in Österreich.

Die Erhebung **SILC** wird jährlich durchgeführt. Rechtsgrundlage der Erhebung ist die nationale Einkommens- und Lebensbedingungen-Statistikverordnung des Bundesministeriums für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz (ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010 idgF), eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU-Verordnung 2019/1700) sowie weitere ausführende europäische Verordnungen im Bereich Einkommen und Lebensbedingungen.

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr **Haushalte in ganz Österreich** für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von **Februar bis Juli 2022** mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren.

Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch oder über das Internet Auskunft geben.

Inhalte der Befragung sind u.a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen. Für die Aussagekraft, der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die vollständig befragten Haushalte wahlweise einen **15-Euro-Einkaufsgutschein** oder eine Spendenmöglichkeit für das **österreichische Naturschutzprojekt** „CO<sub>2</sub>-Kompensation durch Hochmoorrenaturierung im Nassköhr“.

**Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit! Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter:**

### Statistik Austria

Guglgasse 13, 1110 Wien, Tel.: +43 1 711 28-8338  
(werktags Mo.-Fr. 9:00-15:00 Uhr)  
E-Mail: erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at  
Internet: www.statistik.at/silcinfo





- Fassadenrenovierungen
- Holzbeschichtungen  
(lasierend - deckend - ölen)
- Lackierarbeiten
- Innenarbeiten - Malerei
- Schimmelbeseitigung



**Wenn Sie das  
Bessere suchen!**

**9552 Steindorf/Ossiacher See, Bundesstraße 26,**

Tel. 04243/81 23, Mobil: 0650/270 77 41, office@thon-malerei.at, [www.thon-malerei.at](http://www.thon-malerei.at)

## ■ Jagdverein Hubertus Bodensdorf

### Mitgliederversammlung 2022

Am 18. März 2022 fand im Gasthof „Zum Dorfheurigen“ in Steindorf die diesjährige Mitgliederversammlung statt. Da im Vorjahr wegen der Pandemie diese Versammlung ausgefallen war, konnte der Obmann, Robert Klammer, den anwesenden Mitgliedern über zwei Jahre, welche für den Jagdverein überaus positiv verlaufen sind, berichten.

Ein Wermutstropfen in der positiven Bilanz sind die jährlich rund 30 Wildtiere, die bei Wildunfällen auf der B94, trotz der angebrachten Wildwarner, zu Tode kommen.

Dieses Jahr standen auch Neuwahlen des Vorstandes auf der Tagesordnung.



Robert Klammer (links) und sein Team standen nach 11 Jahren an der Spitze des Jagdvereines für eine weitere Funktionsperiode nicht mehr zur Verfügung, und so wurde im Zuge der Neuwahlen ein Generationswechsel an der Vereinsspitze vollzogen.

Bei den Wahlen wurden Ing. Philipp Augustin (rechts) zum Obmann und Ing. Friedrich Pfeifhofer einstimmig zum Obmann-Stellvertreter, gewählt.

Der scheidende Obmann, Robert Klammer bedankte sich am Schluss der Veranstaltung bei allen Mitgliedern für die gute Zusammenarbeit und übergab die Obmannschaft mit „Weidmannsheil“ dem neu gewählten Obmann Philipp Augustin.

*Robert Klammer sen.*

## ■ ÖWR Steindorf



Am 4. März fand die Jahreshauptversammlung der ÖWR Steindorf statt. Trotz schwierigen Zeiten konnten wir positiv auf die vergangenen Saisons zurückblicken. Im Zuge der Jahreshauptversammlung wurden auch Neuwahlen durchgeführt. Nikolaj Netrval (links) wurde als Einsatzstellenleiter und Florian Reimann (rechts) als stellvertretender Einsatzstellenleiter wiedergewählt. Viktoria Hinteregger übernimmt weiterhin die Funktion des Kassiers, Bianca Weingartner die Funktion des Schriftführers und Materialworts, Referent für Nautik bleibt Andreas Kattinig, das Referat für Funk und Fließwasser übernimmt Gerold Rössler. Franziska Laggner wird Referentin für Jugendarbeit und Jacqueline Eiper übernimmt das Referat für Sybos. Wir bedanken uns herzlichst bei den Mitgliedern, die bis dato ihre Tätigkeit im Vorstand mit viel Freude ausgeführt haben.

***Wenn auch du Teil unseres Teams werden willst, freuen wir uns über deinen Anruf, eine Nachricht oder einen Besuch am See.***

*Nicole Reimann*

<b>KFZ-REPARATUREN</b> vom Fachbetrieb	
<b>KFZ-WERKSTÄTTE</b> WALTER HUETER DORFSTRASSE 3, 9520 SATTENDORF	
Tel.: 04248/29700 Fax: 04248/20022 oder Tel.: 0664 / 3029700 Email: <a href="mailto:kfz-hueter@oam.at">kfz-hueter@oam.at</a>	
Reparaturen & Serviceleistungen jeglicher Art - Karosserie Fachbetrieb - Versicherungsdirektabrechnung - Überprüfung - 5574 - Lackierung	



## ■ Trachtengruppe Bodensdorf

### „Jahreshauptversammlung & Neuwahlen“

Am 10. März 2022 hielt die Trachtengruppe Bodensdorf ihre Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen in den Räumlichkeiten des Gasthofes Urbani Wirt in Bodensdorf ab. Unter Aufsicht der Wahlleitung wurde folgender Vorstand gewählt:

**Obfrau:** Brigitte Schator

**Obfrau-Stellvertreterin:**

Karin Unterweger-Reauz und Dagmar Wastl

**Kassiererin:** Heidrun Klammer

**Kassiererin-Stellvertreterin:** Anna Pappler

**Schriftführerin:** Astrid Ehrlich

**Schriftführerin-Stellvertreterin:** Christiane Buchacher



Nach 32 Jahren Tätigkeit als Kassiererin legte Romana Zniva ihre Funktion im Vorstand zurück. Als Dank für die langjährige Tätigkeit und die hervorragende Arbeit überreichte Obfrau Brigitte Schator einen Blumengruß.

*Brigitte Schator*

## ■ Kärntner Seniorenring Steindorf

Mitglieder des Ktn. Seniorenringes Steindorf trafen Meinander im Gasthof Hobitsch zum traditionellen Fleischnudelessen. Obwohl Faschingsdienstag war, verzichteten wir auf die Maskerade, aus Solidarität mit den schrecklichen Unruhen in der Ukraine.

Auch gab es keine lustigen Erzählungen von unserem Obmann Dieter Hardt-Stremayr, sondern ernste und aktuelle Informationen über die tragischen Ereignisse in Osteuropa. Gerade die ältere Generation, die in ihrer damaligen Jugendzeit den schrecklichen Weltkrieg mit seinen Auswirkungen erlebte und tragische Ereignisse in den Familien wahrnehmen musste, sieht und hört von den grausigen Berichten und den Folgen des ungeheuren Flüchtlingsstromes.

*Wir hoffen auf baldige Normalisierung und freuen uns auf weitere gemeinsame Dienstagnachmittage.*

*Johanna Klammer*

## ■ Aus dem Seniorenbund Steindorf!

Licht am Ende des Tunnels! Die Zeit der eingeschränkten Kontakte geht nun zu Ende. Jeden zweiten Donnerstag im Monat treffen sich die Pensionisten der Ortsgruppe nun wieder beim Dorfheurigen in Steindorf zum Austausch. Den Auftakt nach Corona bildete ein gemütliches Beisammensein. Es wurde ausgiebig geratscht und geplaudert. Trotz der widrigen Umstände konnte OM Bergmann auf Aktivitäten, wie den Blumengruß zum Valentinstag, dem persönlichen Kontakt zu den Weihnachtsfeiertagen und den ständigen Kontakt zu den Mitgliedern, immer mit dem gebührenden Abstand zurückblicken. Alle Beteiligten waren bei guter Laune und stimmten in den Ruf jetzt erst recht ein. In Planung sind ein Ausflug, ein Frühlingstreffen und weitere Veranstaltungen.



*OM Sepp Bergmann*

## ■ Maifest am 1. Mai 2022

Der Singkreis Bodensdorf Ossiacher See und die Trachtenmusikkapelle Bodensdorf laden ein ...

Nach langer Zeit wollen wir wieder den 1. Mai feiern! Wir freuen uns schon sehr darauf und hoffen, dass die Corona-Verordnungen es möglich machen. Bleiben Sie gesund und noch eine schöne Frühlingzeit.



*Schriftführerin  
Gudrun Schuschnig*

## ■ Seniorentaxi

Sie können jeden Monat **Skostenlos** 5 Taxi Bons im Gesamtwert von € 20,00 im Gemeindeamt/Meldeamt abholen.

**Das Taxiunternehmen Wernitznig steht nach Vereinbarung zur Verfügung. Telefon: 04243 / 2249**



## ■ Der SCO berichtet

**Tennis:** Mit den nun steigenden Temperaturen nähert sich auch der Start bei den Tennisplätzen. Durch Veränderungen im Vereinslokal ändert sich auch der Time Out Tenniscup. Ab heuer wird er unter dem Titel „FREDDY'S TENNIS-CUP“ gespielt. Die bisherigen Gruppen werden adaptiert und nach Spielstärke zusammengesetzt. Neue Mannschaften beginnen in der Gruppe D. Wir hoffen auf eine unfallfreie und vor allem lustige Spielsaison.



**Tischtennis:** Unsere beiden Mannschaften mit unserer Evy Schätzer waren sehr erfolgreich. Sie schafften es bis ins Finalturnier der ersten ÖTTV Bundesliga und haben sich auch für den ETTU Europacup qualifiziert.

*Ing. Werner Ritzinger*

## ■ FF Bodensdorf-Tschöran

### Spendenübergabe

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran bedanken sich beim Sparverein „Time Out“ für die großzügige Spende über € 2550. Mit diesem Betrag konnte die Feuerwehr zwei Handfunkgeräte und vier Rufempfänger, welche dringend benötigt wurden, ankaufen.



Die Kommandantschaft mit Andreas Augustin und Daniel Klammer, sowie der Vorstand des Sparvereins Sabrina Leitner, Wolfgang Leitner und Christian Kofler

## ■ ESC Soccer-Zone Steindorf

Im Halbfinale war Schluss für den ESC Soccerzone Steindorf. Leider war heuer nicht mehr drinnen. Zu viele Ausfälle - zuerst ein Corona-Cluster, dann kamen die langfristigen Handverletzungen dazu, gaben den Ausschlag. Zu viele Leistungsträger konnten gar nicht mehr eingesetzt werden. Zuerst wurde das ÖEL Play-Off gegen Kapfenberg verspielt, dann das Halbfinale gegen USC Velden. Zum Schluss konnte die Mannschaft leider die Ergebnisse, die gebraucht wurden, nicht mehr einfahren.



*Ich möchte mich bei unseren treuen Fans, den Helfern und den Sponsoren recht herzlich für die große Unterstützung bedanken.*

*Sportdirektor Armin Ratz*

## ■ Landjugend Tiffen

### Titelverteidigerinnen!



Die Wintermonate stehen bei der Landjugend Tiffen im Zeichen des Eisstockschießens. Neben zahlreichen Eisstockpartien zwischen den Mitgliedern unserer Landjugend, wurde am Freitag, dem 11.02.2022 auch eine Partie gegen die Landjugend Glanegg ausgetragen. Am 12.03.2022 fand in der Ossiacher See Halle der Landesentscheid Eisstock statt, bei dem unsere Mädls den Vorjahrestitel hervorragend verteidigen konnten. Heuer durften wir wieder unseren Osterhauen auf der Gschlosser Wiese in Tiffen entzünden. An dieser Stelle ein herzliches Danke an die vielen Besucher!

*Corinna Wohlfahrt*



**Wir modernisieren Ihre Küche**  
mit neuen Fronten nach Maß!

- ✓ Preiswerte Alternative zum Neukauf
- ✓ Kein aufwändiges Herausreißen
- ✓ Modelle: Klassisch, Landhaus, Design
- ✓ Dekorvielfalt: Holzdessins, Oberflächen
- ✓ Nachhaltige, umweltgerechte Lösung

Neu in meist nur 1 Tag!

vorher

PORTAS-Fachbetrieb  
Thomas Münzer - Tischlermeister  
Gerlitzenstr. 54 - 56 • 9521 Treffen  
☎ 0 42 48/27 93  
Besuchen Sie unsere Ausstellung • [www.muenzer.portas.at](http://www.muenzer.portas.at)

**PORTAS**  
Europas Renovierer Nr. 1

## ■ Dorfgemeinschaft Steindorf

### RAUS AUS DEM GAS ...

R... unter diesem Motto startet die Dorfgemeinschaft Steindorf ins Jahr 2022.



Angebote sind eingeholt, die Finanzierung steht, dank einer bereits zugesagten Förderung der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See und einer zu erwartenden Förderung des Bundes. Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle an alle Gemeindevertreter.

Um aber die Kosten für die Mitgliedsvereine der DG Steindorf so gering wie möglich zu halten, haben wir uns dazu entschlossen, eine Bausteinaktion ins Leben zu rufen.

Jeder der möchte, kann uns mit dem Kauf eines Bausteines - Bronze - Silber - Gold zum Preis von 50 - 100 - 200 € unterstützen. Als Dankeschön dafür gibt es ein kleines Geschenk der Dorfgemeinschaft, einen Werbungspost auf unserer Facebookseite sowie, je nach Größe des Bausteines, das Firmenlogo neben dem neuen Heizraum.

Wir haben dein Interesse geweckt und du möchtest dabei helfen, den Piller Saal Klima fit zu machen, dann melde Dich einfach bei unserem Obmann Robert Klammer unter 0664/3041081 oder per Mail [robert.klammer@gmx.at](mailto:robert.klammer@gmx.at).

**Vielen Dank im Voraus für Eure Unterstützung, die Mitgliedsvereine der Dorfgemeinschaft Steindorf.**

*Robert Klammer jun.*

## ■ ASKÖ Bodensdorf

Die Kampfmannschaft ist mit einem 5:2 Sieg gegen die Mannschaft aus Feistritz/Rosental in die Frühjahrsmeisterschaft gestartet und hat sich dadurch auf den Tabellenplatz vorgearbeitet. Der Matchball wurde von unserem Bürgermeister Georg Kavalar gespendet, vielen Dank dafür.



**Auch heuer findet das FNC-Fußballcamp vom 1. – 5. August mit dem Promimatch am 4. August 2022 in Bodensdorf statt.** Anmeldungen sind bereits unter [www.fnc.cc](http://www.fnc.cc) ([info@fnc.cc](mailto:info@fnc.cc)) möglich.

An der Frühjahrsmeisterschaft werden wir mit einer „U7-Mannschaft“ und mit einer „U8“ teilnehmen.

An dieser Stelle wieder die Einladung an alle fußballbegeisterten Kinder, kommt zum Fußball, ein Schnuppertraining ist jederzeit möglich. Wer Interesse hat, kann unseren sportlichen Leiter, Martin Slunka, Tel. 0650/6027923, den Trainer Tautscher Christian, Tel. 0650/4100963 oder mich unter der Tel. 0664/3108632, kontaktieren. Derzeit trainieren wir am Dienstag und Donnerstag um 17:00 Uhr im Turnsaal der Volksschule Bodensdorf. Sobald es wärmer wird, wechseln wir zum Fußballplatz in Bodensdorf.



**Bitte unterstützen Sie uns auch im Jahr 2022 und vor allem: bleiben sie gesund!**

*Obmann Gotthard Hatberger*

## ■ Aus der Bärenhöhle

Trotz CORONA konnten die **Eisbären**, begünstigt durch einen langen Winter und unter Mithilfe vieler Helfer, eine **tolle Eisfläche erzeugen**.

Dank allen Eismeistern!



Neben regelmäßigen K-Stock Spielen konnte auch ein Turnier abgehalten werden. Die Eisfläche wurde von Kindern und Erwachsenen stark genutzt. Nun, der Winter ist vorüber und wir wenden uns dem Asphalt zu. Wie jedes Jahr nehmen wir am **Sommer Cup** mit zwei Mannschaften teil. Sofern es die Lage zulässt, werden auch wieder Turniere besucht. Das nun schon zur Tradition gewordene **Gemeinde DUO Turnier** wird auch wieder veranstaltet. Also ein dichtes Programm. Darum frisch ans Werk und mit einem **Stock Heil** beginnen wir die neue Saison.

*OM DI Hannes Pilgram*



## Literarische Ecke von Marta Hinteregger

### An die Entfernte

*Diese Rose pflück ich hier,  
in der fremden Ferne;  
liebes Mädchen, dir, ach dir,  
brächt ich sie so gerne!*

*Doch bis ich zu dir mag ziehn,  
viele weite Meilen,  
ist die Rose längst dahin,  
denn die Rosen eilen.*

*Nie soll weiter sich ins Land,  
lieb von Liebe wagen,  
als sich blühend in der Hand,  
lässt die Rose tragen.*

*Oder als die Nachtigall,  
Halme bringt zum Neste,  
oder als ihr süßer Schall,  
wandert mit dem Weste.*

*Nikolaus Lenau  
(\*13.08.1802, † 22.08.1850)*

### ■ Todesfälle

Bodensdorf/Steindorf/Tiffen

AICHWALDER Notburga	STOLZ Friederike
Ing. MITTERER Jakob	TRAMPITSCH Hans
PIRKER Thomas	TREFFNER Helmuth
ROHR Hermann	UNTERMOSER Anton



Bestattung  
angenehm anders  
www. UNSCHWARZ.at  
MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL  
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0  
E-Mail villach@unschwarz.eu

**SEIT 10 JAHREN  
IN KÄRNTEN FÜR SIE DA!**

**PRO REAL**

**Wir sind fast ausverkauft!**  
...und suchen Dein Haus, Wohnung, Grundstück für unsere Klienten im In- und Ausland.

**Klare Beratung + Erfahrung = sicherer Verkauf!**

Hr. Preiml 0664 4314 666  
PRO-REAL Bodensdorf · www.pro-real.at · office@pro-real.at

### ■ Tanzstudio Inna Dörfler

**Gratis – Tanzen für Kinder und Jugendliche aus der Ukraine!**

Im Sinne der Solidarität, Unterstützung und Integration für kriegsvertriebene Familien bietet das Tanzstudio Inna Dörfler für ukrainische Kinder und Jugendliche von 4 bis 15 Jahren in ihren Studios in Bodensdorf und Treffen (Einöde) Gratis-Tanzunterricht in deutscher und auch in russischer Sprache an. Die Kinder werden in die bestehenden Tanzgruppen integriert und können so neue Kontakte und Freunde finden. Tanz mit uns und finde neue Freunde!

**Anmeldung & Info Tel: 0699 1716 3771 (Inna)**

### Großer Erfolg für Tanzstudio Inna Dörfler !

Sonntag, 3. April 2022 fand nach 2 Jahren Corona-Pause wieder der „Internationale Dance Contest“ im Stadtsaal Felkirchen statt, organisiert von Ulrike Adler-Wiegele, Leiterin der gleichnamigen Tanzschule in Feldkirchen. In diesem Rahmen feierte auch das Tanzstudio Inna Dörfler/SCO Bodensdorf wieder große Erfolge. Die hochkarätig qualifizierte Jury sprach in der Kategorie MTV unseren Tänzerinnen den ersten Platz zu, in der Kategorie Modern/Contemporary ertanzten die Mädels einen weiteren Achtungserfolg mit dem 4. Platz. Wir gratulieren unserer Tanzjugend und freuen uns, Sie auf weiteren Events und Auftritten begleiten und sehen zu können.



Komm und tanz mit uns und neuen Freunden!  
**Anmeldung jederzeit 0699 1716 3771 (Inna)**

*Inna Dörfler*



### Verlautbarung über das Eintragungsverfahren für die Volksbegehren mit den Kurzbezeichnungen

- Rechtsstaat & Antikorruptionsvolksbegehren
- Stoppt Leberdier-Transportqual
- Arbeitslosengeld RAUF!
- Mental Health Jugendvolksbegehren
- Bedingungsloses Grundeinkommen umsetzen!
- NEIN zur Impfpflicht
- Impfpflichtabstimmung: NEIN respektieren!

Stimmberechtigte können innerhalb des vom Bundesminister für Inneres gemäß § 6 Abs. 2 des Volksbegehrensgesetzes 2018 – VoBeG festgesetzten Eintragungszeitraumes, das ist von

**Montag, 02. Mai 2022 bis Montag, 09. Mai 2022**

In jeder Gemeinde in den Text samt Begründung der Volksbegehren Einsicht nehmen und ihre Zustimmung einem oder mehreren Volksbegehren durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift auf einem, von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Eintragungsformular, erklären. Die Eintragung muss nicht auf der Gemeinde erfolgen, sondern kann auch online getätigt werden ([www.bmi.gv.at/volksbegehren](http://www.bmi.gv.at/volksbegehren)).

Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraumes das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt (österreichische Staatsbürgerschaft, Vollendung des 16. Lebensjahres, kein Ausschluss vom Wahlrecht) und zum Stichtag 28. März 2022 in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen ist.

**Bitte beachten: Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für ein Volksbegehren abgegeben haben, können keine Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.**

In der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See können Eintragungen während des Eintragungszeitraumes an nachstehend angeführten Tagen und zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

Montag,	2. Mai 2022, von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Dienstag,	3. Mai 2022, von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Mittwoch,	4. Mai 2022, von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Donnerstag,	5. Mai 2022, von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Freitag,	6. Mai 2022, von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Samstag,	7. Mai 2022, von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Sonntag,	8. Mai 2022, geschlossen
Montag,	9. Mai 2022, von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Online können Sie eine Eintragung bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes (9. Mai 2022), 20.00 Uhr, durchführen.

### Verlautbarung über das Eintragungsverfahren für die Volksbegehren mit den Kurzbezeichnungen

„RÜCKTRITT BUNDESREGIERUNG“  
„KEINE IMPFPFLICHT“

Stimmberechtigte können innerhalb des vom Bundesminister für Inneres gemäß § 6 Abs. 2 des Volksbegehrensgesetzes 2018 – VoBeG festgesetzten Eintragungszeitraumes, das ist von

**Montag, 20. Juni bis Montag, 27. Juni 2022**

In jeder Gemeinde in den Text samt Begründung der Volksbegehren Einsicht nehmen und ihre Zustimmung einem oder mehreren Volksbegehren durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift auf einem, von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Eintragungsformular, erklären. Die Eintragung muss nicht auf der Gemeinde erfolgen, sondern kann auch online getätigt werden ([www.bmi.gv.at/volksbegehren](http://www.bmi.gv.at/volksbegehren)).

Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraumes das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt (österreichische Staatsbürgerschaft, Vollendung des 16. Lebensjahres, kein Ausschluss vom Wahlrecht) und zum Stichtag 28. März 2022 in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen ist.

**Bitte beachten: Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für ein Volksbegehren abgegeben haben, können keine Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.**

In der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See können Eintragungen während des Eintragungszeitraumes an nachstehend angeführten Tagen und zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

Montag,	20. Juni 2022, von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Dienstag,	21. Juni 2022, von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Mittwoch,	22. Juni 2022, von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Donnerstag,	23. Juni 2022, von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Freitag,	24. Juni 2022, von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Samstag,	25. Juni 2022, von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Sonntag,	26. Juni 2022, geschlossen
Montag,	27. Juni 2022, von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Online können Sie eine Eintragung bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes (9. Juni 2022), 20.00 Uhr, durchführen.

Antische Müllabgabe

zugestellt durch post.at

## Problemstoffsammlung Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

**Samstag, 18. Juni 2022**

08.30 – 09.15 Uhr	Tiffen (Volksschule)
09.45 – 10.30 Uhr	Steindorf (Gasthof „Zum Dorfheurigen“)
11.00 – 12.00 Uhr	Bodensdorf (Parkplatz Gemeindeamt)

Folgende Problemstoffe werden gesammelt:

- **Feste Abfälle** Fette, Kitt, Kosmetika, Farben und Lacke, feste Kleber.
- **Flüssige Abfälle** Abbeizmittel, Autopflegemittel, Desinfektionsmittel, Fleckputzmittel, Holzschutzmittel, Kaltreiniger, flüssige Lacke und Kleber, Lösungsmittel, Metallputzmittel, Möbelpflegemittel, Rostschutzmittel, Altöle bis 50 lt.
- **Säuren und Laugen** Schwefel-, Natronlauge, Salzsäure, Säuren und Laugen in getrennten Übergebunden, Fotochemikalien.
- **Pestizide und Gifte** Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel, Düngemittel, Pflanzenbehandlungsmittel.
- **Sonstige Chemikalien** Aus Sicherheitsgründen so anliefern, dass noch Analysen durchgeführt werden können.
- **Leergebinde** von Farben und Lacken, Putzlappen.
- **Batterien** Autobatterien, Knopf-, Rund- und Flachbatterien.
- **Leuchtstoffröhren** (nur in Kartons verpackt).
- **Spraydosen**
- **Altmedikamente**

Bitte bringen Sie Ihre Problemstoffe **sortiert** zur angegebenen Zeit zu Ihrer Sammelstelle.

Beachten Sie, dass Problemstoffe **nicht vorher** am Sammelort deponiert werden dürfen.

Sie gefährden damit Kinder und Tiere, vor allem aber auch unserer Umwelt!

**Achtung: Es werden keine Problemstoffe aus gewerblichen Betrieben und Arztpraxen angenommen!**

### ■ Missgeschick mit „Happy End“

Bei der Abreise von unserem Schiurlaub in Bodensdorf ist mir ein Missgeschick passiert. Ich habe meinen Laptop (mit Zubehör in einer Tasche), im Zuge der Müllentsorgung vor der Abreise, bei der Sammelstelle der Siedlung hingestellt und vergessen. Erst am Abend habe ich den Verlust bemerkt. Ohne große Hoffnung, diesen wieder zu erhalten, habe ich die Polizeidienststelle Bodensdorf angerufen.

**Herr Polizeiinspektor Mike Lamprecht** hat meine Verlustmeldung entgegengenommen. Kurz darauf hat er mich nochmals angerufen und gemeint er fährt mit dem Dienstwagen zur Sammelstelle, um nachzuschauen. 20 Minuten später erhielt ich den Anruf, dass er den Laptop vor Ort gefunden und sichergestellt hat! Meine Gefühlslage und Freude in diesem Augenblick kann ich schwer beschreiben. Mit einer „kleinen Aktion“, die nicht selbstverständlich war, hat Herr Lamprecht dazu beigetragen, dass eine wunderbare Urlaubswoche ein gutes Ende hatte. Am 03.03.2022 sind wir von Graz die knapp 2 Stunden nach Bodensdorf gefahren. Ich konnte meinen Laptop in der Polizeidienststelle, **Dank Herrn Lamprecht**, wieder in Empfang nehmen.

**Nochmals herzlichen Dank von Familie Franz Maier aus Graz!**



## ■ Auszug der Lärmschutzverordnung

Aufgrund von vermehrten Anfragen erhalten Sie einen Auszug aus der Lärmschutzverordnung:

- ... Wer ungebührlicher Weise störenden Lärm erregt, begeht eine Verwaltungsübertretung. Unter störendem Lärm sind die wegen ihrer Lautstärke für das menschliche Empfindungsvermögen unangenehm in Erscheinung tretende Geräusche zu verstehen.
- ... Störender Lärm wird jedenfalls ungebührlicher Weise erregt durch:  
Singen, Musizieren, Kegeln, den Betrieb von Musikgeräten oder Radios u.a. Tätigkeiten in Wohn- und Kurgebieten sowie in unmittelbarer Nähe von bewohnten Objekten in der Zeit von 22,00 Uhr bis 08,00 Uhr;
- ... den Betrieb von Maschinen und Geräten, wie Ketten- und Kreissägen u.ä., die im Freien einen 50 dPA übersteigenden Lärm erzeugen, in Wohn- und Kurgebieten, Siedlungen sowie in der Nähe von bewohnten Objekten an Sonn- und Feiertagen überhaupt und an Werktagen von 12,00 bis 14,00 Uhr in der Zeit vom 01. Juni bis 30. September jeden Jahres und von 20,00 Uhr bis 08,00 Uhr ganzjährig; ausgenommen von diesem zeitlichen Verbot sind Maschinen und Geräte, welche ausschließlich zur Pflege der öffentlichen Park- und Grünanlagen eingesetzt werden – an Werktagen in der Zeit von 07,00 Uhr bis 20,00 Uhr.
- ... Die Benützung von motorbetriebenen Rasenmähern in Wohn- und Kurgebieten, in Siedlungen sowie in der Nähe von bewohnten Objekten an Sonn- und Feiertagen überhaupt und an Werktagen von 12,00 Uhr bis 14,00 Uhr in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Oktober und von 20,00 Uhr bis 08,00 Uhr ganzjährig; ausgenommen von diesem zeitlichen Verbot sind Maschinen und Geräte, welche ausschließlich zur Pflege der öffentlichen Park- und Grünanlagen eingesetzt werden – an Werktagen in der Zeit von 07,00 Uhr bis 20,00 Uhr.

Die gesamte Verordnung finden Sie unter [www.steindorf.gv.at](http://www.steindorf.gv.at) Amtstafel/Verordnungen

IHR ZUVERLÄSSIGER ENTSORGUNGSPARTNER. DER UMWELT ZULIEBE.

**HUBER**  
ENTSORGUNG

- Entrümpelungen
- Entsorgung von Hausmüll, Gewerbeabfällen, Baum- und Strauchschnitt
- Problemstoffsammlung
- Containerservice 7 - 38,5 m<sup>3</sup>
- Straßenreinigung

Kontaktieren Sie uns:  
04276 20 80  
office@huberentsorgung.at

## ■ Rauchfangkehrerwechsel

Grundsätzlich kann der für Sie beauftragte Rauchfangkehrer gewechselt werden. Jedoch gilt es bei einem Wechsel einiges zu beachten.

### Vorgangsweise:

Im Fall des Wechsels des für ein Kehrobjekt beauftragten Rauchfangkehrers, ist der neue Rauchfangkehrer zu kontaktieren und zu ersuchen, künftig die Kehrarbeiten durchzuführen. Bevor es zu einem Wechsel kommen kann, muss der bisher beauftragte Rauchfangkehrer unverzüglich einen schriftlichen Bericht über die zuletzt erfolgte Kehrung und über den Zustand des Kehrobjektes an den für die Zukunft beauftragten Rauchfangkehrer, an die Gemeinde und an die Inhaber des Kehrobjektes übermitteln.

### Fristen:

Beachten Sie, dass ein Wechsel nicht während der Heizperiode (1. Oktober bis 31. Mai eines jeden Jahres) vorgenommen werden kann. Zudem kann der Wechsel nicht später als vier Wochen vor dem nächstfolgenden Kehrtermin erfolgen.

### Sonstiges:

Gibt es in dem jeweiligen Kehrgebiet nicht mehr als zwei Rauchfangkehrer, so ist der Wechsel in ein anderes Kehrgebiet zulässig. Da im Kehrgebiet der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See mehr als zwei Rauchfangkehrer tätig sind, kann ein Wechsel auch nur unter den in diesem Kehrgebiet tätigen Rauchfangkehrern erfolgen.

### Die für unser Kehrgebiet (VI) zuständigen Rauchfangkehrer sind:

Verderber Michael  
Burggasse 7, 9300 St. Veit/Glan  
Tel: 04212/2114 - 0650/9705513

Klammer Franz  
Tennenweg 1, 9520 Sattendorf  
Tel: 04248/20123 - 0676/6352036

Schlagbauer Walter  
St. Veiter Straße 1, 9560 Feldkirchen  
Tel: 04276/2569 - 0676/9698900

Doblacher Dietmar  
Gewerbepark 11, 9566 Liebenfels  
Tel: 0699/11930011

Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen. Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit CO<sub>2</sub>-frei gewonnener Energie aus 100 Prozent heimischer Wasserkraft hergestellt.





## ■ Müllabfuhr | Gelber Sack | Altpapier 2022

RESTMÜLL - DIENSTAG Bereich Bodensdorf – Unterberg					
2-wöchentlich		4-wöchentlich		8-wöchentlich	
DI	03.05.	DI	14.06.	DI	17.05.
DI	17.05.	DI	28.06.	DI	14.06.
DI	31.05.	DI	12.07.	DI	09.08.
		DI	12.07.		

RESTMÜLL - MITTWOCH Bereich Unterberg, Steindorf und Tiffen					
2-wöchentlich		4-wöchentlich		8-wöchentlich	
MI	04.05.	MI	15.06.	MI	18.05.
MI	18.05.	MI	29.06.	MI	15.06.
MI	01.06.	MI	13.07.	MI	10.08.
		MI	13.07.		

**Sommertermine:** Die wöchentliche Abfuhr beginnt am **24.05. (DI)** und **25.06. (MI)** und endet am **13.09. (DI)** und **14.09. (MI)**

RESTMÜLL - DIENSTAG Winkl-Ossiachberg u. Ossiachberg			RESTMÜLL - MITTWOCH Golk u. Ossiachberg		
4-wöchentlich		8-wöchentlich	4-wöchentlich		8-wöchentlich
DI	03.05.	DI	31.05.	MI	04.05.
DI	31.05.	DI	26.07.	MI	01.06.
DI	28.06.		MI	27.07.	
			MI	29.06.	

GELBER SACK Bodensdorf u. Steindorf			GELBER SACK ab Bleistättermoorstraße Sonnberg, Tiffen		
6-wöchentlich			6-wöchentlich		
FR	27.05.	DO	07.07.	SA	28.05.
				FR	08.07.

**Wir bitten Sie, Ihre Restmülltonne, den „Gelben Sack“ oder den Altpapier-Container bis spätestens 6 Uhr am Tag der Abfuhr, an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt bereit zu stellen!**

Altpapier Bodensdorf I		Altpapier Bodensdorf u. Steindorf II	
FR	29.04.	FR	10.06.
		FR	13.05.
		FR	24.06.
Alte Maut, Bachweg, Binderweg, Burgweg, Feldweg, Gerlitzstraße, Gustav-Renker-Weg, Im Stampf, Leitenweg, Lindenweg, Lobisserweg, Martin-Luther-Weg, Neßlbachweg, Rabenbachweg, Kirschenweg, Rosenweg, Schulweg, Seeblickstraße, Siedlerweg, St. Josefs Straße, Trattenweg, Tschöraner Weg, Waldweg, Wiesenweg, Im Birkacker, Winkl Ossiachberg/Ossiachberg, 10.-Oktober Straße, Weingartenweg		Am Buchenhain, Angerweg, Bahnhofstraße, Bahnweg, Birkenweg, Erlenweg, Eschenweg, Falknerweg, Fasanenweg, Fischerweg, Gartenweg, Golfweg, Helmut-Wobisch-Weg, Jägerweg, Klebensteiner Weg, Hangweg, Mühlenweg, Neubauweg, Sonnenweg, St.-Urban-Weg, Unterberger Weg, Bundesstraße Bdf.u.Stdf, Poststraße, Seeblickweg, Stieglweg	

Altpapier Steindorf und Tiffen			
MO	30.05.	FR	08.07.
Ossiachberg, Bergstraße, Dammweg, Dorfstraße, Eichenweg, Golk, Kirchweg, Poststeig, Seestraße, Strandweg, Uferweg, Lindenstraße, Apetig, Bichl, Burgrad, Langacker, Nadling, Pfaffendorf, Regin, Sonnberg, Tiffen, Tscherneitsch			

### Ansprechperson im Gemeindeamt:

Lukas Sepperer

Tel. 04243/ 8383-26

[lukas.sepperer@ktn.gde.at](mailto:lukas.sepperer@ktn.gde.at)

### Windelsäcke

Die Säcke können von Eltern mit Kleinkindern, aber auch Menschen mit gesundheitlicher Einschränkung, bei uns im Gemeindeamt **GRATIS** abgeholt werden. Die vollen Säcke werden am Entleerungstag der Restmülltonne von der Firma Huber-Entsorgung kostenlos mitgenommen.

**Windelsäcke mit anderem Inhalt werden nicht mitgenommen!**

### Recyclinghof Feldkirchen

St. Veiter Straße 7, 9560 Feldkirchen, Tel: 04276/2080

**Öffnungszeiten:** MO 7 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, MI und FR: 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr

### SPERRMÜLL

kann ganzjährig abgegeben werden, Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme!

### PROBLEMSTOFFE

werden aus Haushalten kostenlos und aus Gewerbe-Betrieben gegen Verrechnung entgegengenommen. Problemstoffe sind z. B.: Lacke, Säuren, Pestizide, Altmedikamente, Batterien, Spraydosen Leuchtstoffröhren, usw.

### Altstoffsammelstelle Bauhof

Rabenbachweg 1, 9551 Bodensdorf

**Öffnungszeiten:** jeden 01. und 03. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr

Entsorgung der Altstoffe gilt nur für Privathaushalte der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See  
Folgende Altstoffe werden angenommen: Glasflaschen, Kartonagen, Styropor, Alteisen



## ■ Tourismus

**Liebe Gastgeberinnen und Gastgeber, liebe Gemeindegewinnen und Gemeindegewinnen!**

Nach einer Wintersaison mit erneut großen Herausforderungen freuen wir uns hoffnungsvoll auf eine leichtere und erfolgreiche Sommersaison. Viele Vorkehrungen wurden getroffen den Gästen, Ausflüglern und Einheimischen unserer Region auch in diesem Sommer einen abwechslungsreichen Urlaub und einen Sommer zum Wohlfühlen zu bieten. Gerne berichten wir Ihnen über aktuelle Projekte und Neuigkeiten aus unserer Region.

### Winterschäden auf Wanderwegen und Wegpflege

In Folge von Föhnstürmen, Tauwetter und Schneebruch kam es auf vielen Wanderwegen u.a. auch rund um die Finsterbach Wasserfälle zu besonders schweren Beschädigungen und Felsstürzen. Daher fallen im Rahmen der Wegpflege die Aufräumungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten im heurigen Frühling sehr umfangreich aus. Unsere Wegpfleger sind bereits seit Anfang März mit der Begehung des Wegenetzes und der Räumung der entstandenen Schäden beschäftigt. Dabei starten wir mit den aus Gästesicht wichtigsten und am häufigsten begangenen Wanderwegen. Mit Ausnahme der ausgewiesenen Winterwanderwege werden die meisten Wege nur für die Wandersaison (April bis Oktober) von uns gepflegt. Wir hoffen alle Reparaturen und Instandhaltungen bis spätestens Anfang Mai durchgeführt zu haben. An dieser Stelle dürfen wir an die Grundstückseigentümer, über deren Grundstück ein Wanderweg führt, appellieren und sie bitten, zeitgerecht das Wertholz von den Wanderwegen zu beseitigen. Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.

Gleichzeitig werden auf der Gerlitzten Alpe im Frühjahr 30.000€ in die Basisqualität, vor allem die Beschilderung investiert. Weitere Qualitätssteigerungen werden nur mit gemeindlichen Förderungen möglich sein.

### Mountainbike PROlitzen Trail – Eröffnung im Frühsommer 2022

Im Frühsommer 2022 ist es so weit! Wir freuen uns über die baldige Fertigstellung des neuen, rund vier Kilometer langen Mountainbike-PROlitzen Trail auf der Gerlitzten Alpe. Mit Startpunkt im Bereich der Kanzelhöhe auf 1470 Meter Seehöhe und Ziel bei der Talstation der Kanzelbahn (530 Meter Seehöhe) ist der Trail eine gekonnte Herausforderung für ambitionierte Profi- Mountainbiker und Könnner. Im Rahmen der Marke lake.bike sind an den Ossiacher Tauern weitere Trails in konkreter Planung.

### Kärnten Card Sommer Saison 2022 (01.04.-04.11.2022)

Bereits am 1. April startete die Kärnten Card in die Sommer-Saison 2022! Erstmals in der Geschichte der Kärnten Card kann man dieses Jahr 120 Ausflugsziele täglich gratis besuchen. Gern können Sie Ihre Kärnten Card in unseren Tourismusinformatoren in Bodensdorf und Sattendorf aufladen oder Wochenkarten ausstellen lassen. Zur Neuausstellung einer Kärnten Card besuchen Sie bitte unserer Tourismusinformatoren in Sattendorf.

### ErlebnisCARD Sommer Saison 2022 (04.04.- 02.11.2022)

Mit der ErlebnisCard erleben die Gäste der Region Villach – Faaker See, Ossiacher See Tag für Tag einzigartige Urlaubsmomente, und das zum Großteil kostenfrei!

Die CARD ist bei mehr als 300 GastgebernInnen der Region Villach – Faaker See – Ossiacher See im Aufenthalt der Gäste inkludiert und bietet ein abwechslungsreiches Erlebnisprogramm sowie vielfältige Mobilitätsangebote (S-Bahn, Radbusse uvm.). Im Programm sind in diesem Jahr unter anderem wieder die Führung und Verkostung in der Destillerie Jesche, der Besuch des Pilz Museums, das Schnupperklettern an der Peterlewand und viele, viele mehr. Sie wird über die Einnahmen der Ortstaxe in der Region und den Tourismusverband finanziert.

MitarbeiterInnen von Beherbergungs- und Qualitätssiegelbetrieben der Region haben ebenfalls die Möglichkeit, selbst eine leicht eingeschränkte Erlebnis CARD zu bekommen. Die CARD kann auf [www.region-villach.plus](http://www.region-villach.plus) ganz einfach angefordert werden und wird dann binnen weniger Tage in digitaler Form per E-Mail zugesendet.

Auch ohne die ErlebnisCARD können einige interessante Programmpunkte zu einem günstigen Ticketpreis besucht werden. Mehr Informationen und ErlebnisCARD-Tickets erhalten Sie in unseren Tourismusinformatoren in Bodensdorf und Sattendorf.

### Gerlitzten Alpe – Ossiacher See entdecken

Ab Anfang Mai wird die, bei unseren Gästen sehr beliebte Broschüre „Gerlitzten Alpe – Ossiacher See entdecken 2022“ wieder in unseren Tourismusinformatoren in Bodensdorf und Sattendorf ausliegen. In der Broschüre finden Sie Tipps für Ausflüge, kulinarische Genüsse, Mobilität, und alles von A-Z in und um die Region Gerlitzten Alpe – Ossiacher See.

**Die aktuellen Öffnungszeiten unserer Tourismusinformatoren finden Sie online auf [www.visitvillach.at](http://www.visitvillach.at) und hier (Änderungen vorbehalten):**

**Sattendorf** Montag bis Freitag von 8:00 bis 16:00 Uhr  
**Bodensdorf** Montag bis Freitag von 8:00 bis 13:00 Uhr

Das Team des Tourismusverbandes Gerlitzten Alpe – Ossiacher See wünscht Ihnen und Ihren Lieben einen erholsamen Frühling!

*Ihre*



*Mag.ª Veronika  
Zorn-Jäger,  
Vorsitzende  
Tourismusverband*



*Mag.ª Eva Hoffmann,  
Vorsitzende-  
Stellvertreterin  
Tourismusverband*

motorwelt  
**SPINDELBOECK**  
 ST. VEIT • VILLACH • EBERNDORF • MURAU • KNITTELFELD  
 www.spindelboeck.at



SOMMER-AKTION MIT MARKENQUALITÄT UND RUNDUMSERVICE  
**HABEN SIE LUST AUF MEHR FREIZEIT?**  
 AUTOMATISCHE RASENROBOTER MIT VERLEGUNG UND GARANTIE

VOLLAUTOMATISCHE RASENROBOTER

**STIHL** *IMDW*



- ✓ seit über 27 Jahren Mährobotererfahrung
- ✓ GRATIS Grundstücksbesichtigung
- ✓ GRATIS Beratung bei Ihnen vor ORT
- ✓ vollständige Verlegung mit Installation
- ✓ in ganz Kärnten und der Steiermark
- ✓ bei uns gibt es die Verlegegarantie
- ✓ Komplettservice mit Fachwerkstätten
- ✓ Mähroboter bereits

**Husqvarna**



ab € 999,-

**STIHL**



**STIHL RT 5097**  
 - 101 cm Breite  
 - 250 L Grasfangkorb  
 - stufenloser Fahrtrieb

€ 3.290,-



**STIHL RT 5112 Z**  
 - 117 cm Breite  
 - 2 Zylinder Motor  
 - 350 L Grasfangkorb  
 - stufenloser Fahrtrieb

€ 4.650,-



**STIHL RT 6127 ZL**  
 - 127 cm Breite, Tempomat  
 - 2 Zylinder Motor, 21 PS  
 - 350 L Grasfangkorb  
 - stufenloser Fahrtrieb

€ 5.750,-

**Husqvarna**



**HUSQVARNA Rider**  
 verschiedene Modelle

ab € 3.449,-



€ 159,-

**HUSQVARNA Akku-Trimмер Set 115iL**  
 mit Akku u. Ladegerät

[www.spindelboeck.at](http://www.spindelboeck.at)

9300 ST. VEIT/GLAN  
 WIRTSCHAFTSPARK 3  
 Tel. 04212 2618

9500 VILLACH  
 HEIDENFELDSTR. 33  
 Tel. 04242 319640

9141 EBERNDORF  
 EISENKAPPLERSTR. 14  
 Tel. 04236 2148

8850 MURAU  
 KELTENSIEDLUNG 109  
 Tel. 03532 2903

8720 KNITTELFELD  
 KÄRNTNERSTR. 90  
 Tel. 03512 85004